

## VIAJEROS DEL TIEMPO

Autor: Eduardo Tolosa

La obra fue escrita en 1992, para el festejo del quinto centenario del Descubrimiento de América.

Hay referencias a programas de TV y costumbres de los chicos de esa época que deberán ser adaptadas al ponerla en escena en esta época.

### Acto 1

(En escena la maestra y los alumnos, dentro de los cuales está "la pandilla". La maestra de frente con los alumnos dándole la espalda al público, finaliza la clase previa al feriado del 12 de octubre, antes que se retiren del salón)

**Maestra:** Muy bien chicos, ahora que sonó la campana nos vamos a despedir hasta mañana, no se olviden de venir al acto en el patio a las 10, sean puntuales, y además, como la fecha que se recuerda mañana es muy importante vamos a realizar pasado mañana una prueba sobre ese tema, se acuerdan que fecha es mañana, no?

**Alumnos:** (a coro) 12 de octubre!

**Maestra:** Bien, y me imagino que recordarán que pasó hace exactamente 500 años?

**Alumnos:** (a coro) El Descubrimiento de América!

**Maestra:** Estupendo, entonces no olviden estudiar todo sobre Colón y el Descubrimiento de América para la prueba de pasado mañana, "algunos" necesitan una buena nota antes de la entrega del carnet, bueno, chau chicos, hasta mañana.

(saludos cruzados entre maestra y niños, quedando en el fondo del salón de clases – el proscenio del escenario – algunos niños hablando)

**Burra:** Hay algo que no me quedó claro...

**Fan TV:** Qué?

**Burra:** Todo!

**Nervioso:** Lo raro hubiera sido que entendieras algo.

**Gorda:** Lo peor es que me parece que la advertencia del final era para nosotros...

**Fan TV:** Si... nos tiene en "la lista negra".

**Nervioso:** Me parece que de esta prueba no nos salva nadie.

**Burra:** Una prueba?

**Gorda:** Si, una prueba, y es para nosotros, y nos vamos a quedar repetidores, y nos van a separar de escuelas, y nos van a castigar nuestros padres, y...

**Nervioso:** Bueno!

**Gorda:** ...lo siento, me angustio; nadie tiene algo de comer?

**Burra:** Y de qué va a ser la prueba?, si es de matemáticas soné!

**Gorda:** No burra! En qué planeta vivís?

**Fan TV:** "El planeta de los simios".

**Gorda:** Es una prueba sobre la fecha de mañana.

**Burra:** Y qué fecha es mañana?

**Todos:** (a coro) 12 de octubre!

**Tímida:** Fecha del aniversario del Descubrimiento de América.

**Fan TV:** Y si no hacemos una buena prueba... (suspenso)  
"Holocausto"!

**Gorda:** No lo digas! Me da hambre!

**Burra:** Vamos a tener que hacer algo.

**Nervioso:** (burla) Bravo! Pero qué?

**Coqueta:** (entrando) Estudiar.

**Todos:** Nooo!!!

**Coqueta:** Pero es la forma más fácil de pasar de año.

**Tímida:** Ella tiene razón.

**Burra:** Si. Y a Uds. cómo les va en las notas, eh?

**Fan TV:** Cambiemos de tema, hay cosas más importantes, a qué hora pasan hoy la película de Spielberg?

**Genio:** (entrando) Hola chicos, qué pasa?

**Gorda:** La prueba... tenés algo de comer?

**Genio:** (minimiza) Ahhh, están preocupados por eso? No se preocupen, déjenlo por mi cuenta, yo me ocupo de que a todos nos vaya bien.

**Coqueta:** Me parece que al genio le está fallando la computadora de arriba de los hombros.

**Nervioso:** Tanto libro y tanta computadora yo sabía que a la larga hacían mal.

**Burra:** Tanto qué?

**Nervioso:** Bueno, hay extremos que se tocan...

**Fan TV:** Cual es tu idea genio?

**Genio:** Bueno chicos, veamos como están las cosas, por una u otra causa a ninguno nos viene mal una buena nota en esta prueba que puede definir los que pasan de año de los demás.

**Gorda:** Oh dios!

**Genio:** Da la casualidad que toda la pandilla está en la cuerda floja, (los señala a medida que se refiere a ellos: tímida, gorda, fan TV, nervioso, coqueta, burra y él mismo) ella por su timidez en clase, la gorda porque todo lo que no se mastica carece de interés para ella...

**Gorda:** El helado no se mastica y también me interesa...

**Genio:** Vos por tu adicción a la TV, vos porque en clase sos "demasiado" sociable, ella porque a pesar suyo la maestra no se banca que la adulen, vos... por razones obvias! Y yo porque ocupo demasiado tiempo en mis investigaciones científicas y la verdad, no sé ni por dónde van en clase!

**Nervioso:** Bien Dr. Freud, el diagnóstico es bueno, cuál es el remedio?

**Genio:** No se preocupen, vengan hoy a las 4 a casa, no, mejor en mi taller en el fondo de casa, ahí nos veremos a las 4 y vamos a solucionar el problema entre todos y de una vez, ok?

**Todos:** Ok!

**Burra:** Bárbaro, y para qué nos íbamos a encontrar?

**Fan TV:** Para ver los dibujitos de la tarde...

**Gorda:** Podríamos llevar todos algo de comer, las reuniones me dan hambre.

**Nervioso:** Hasta las 4 chicos!

(salen de escena. Fin del primer acto)

## Acto 2

(La acción se desarrolla en el taller del genio, en escena está el genio y los demás chicos van llegando. Los primeros en llegar son la tímida y el nervioso, golpean la puerta y entran)

**Genio:** Hola chicos!

**Nervioso:** Hola, los demás no vinieron todavía?

**Genio:** Son los primeros.

(golpean y abre la tímida, entra el fan de TV)

**Fan TV:** Hola, no saben qué notable lo que estaban dando en el canal...

**Nervioso:** (cortando) Si, ya... (al genio) decime, cómo cuernos vas a hacer para que nos vaya bien en la prueba?

**Tímida:** Eso...

**Genio:** Bueno, (con suficiencia) tengo un nuevo invento!

**Todos:** (decepción) Ohhh...

**Genio:** Qué pasa? Cuando un invento mío falló?

**Nervioso:** Siempre!

(golpean y entra la gorda)

**Gorda:** Hola, cómo andan?

**Fan TV:** Mal.

**Gorda:** Qué pasó?

**Nervioso:** Que ya sabemos como nos piensa salvar el genio, con un invento!

**Gorda:** Oh no, otra vez... tengo que comer algo!

**Genio:** Pero chicos... miren que es muy bueno...

**Nervioso:** Sí, como aquel perro guardián mecánico que casi le arranca una pierna al cartero...

**Gorda:** O aquel transmisor para copiar en clase que salió por los parlantes de la escuela y casi nos expulsan...

**Nervioso:** Todos tus inventos son bien intencionados pero...

**Genio:** Pero qué?

**Todos:** (a coro) No funcionan!

(entra la coqueta)

**Coqueta:** Hola, qué son esos gritos?

**Tímida:** Que la idea del genio es otro de sus inventos.

**Coqueta:** Y para eso me hiciste venir?

**Gorda:** No trajiste algo para picar?

**Genio:** Chicos esperen, antes de juzgar esperen a ver a Ultra PP.

**Nervioso:** Quién?

**Genio:** Ultra PP, así se llama mi nuevo invento, pero, no falta alguien?

(se escucha un grito y unos ladridos mecánicos, la burra corriendo atraviesa todo el escenario seguida de una especie de perro robot que la intenta morder)

**Burra:** Socorro!

**Genio:** Cielos! Me olvidé de desconectar a Titán! (acciona un control remoto)

(la burra entra a escena con el robot perro prendido en la cola, la ayudan a liberarse)

**Burra:** Te voy a matar genio loco! Vos y tus inventos! Se puede saber por qué dejaste esa cosa suelta ahí atrás?

**Genio:** Y por qué no entraste por el frente como todos los demás?

**Burra:** Porque vivo en la casa del fondo!

**Genio:** Oh, cierto, me había olvidado... bueno, pero ya estamos todos.

**Burra:** Este tipo está loco, casi me matan y él nada.

**Nervioso:** Es que está por presentarnos la solución a la prueba de pasado mañana.

**Burra:**Cuál?

**Todos menos el genio:** (a coro) Otro invento!

**Burra:** Qué! Ah, no! Lo reviento!

(corridas por todo el escenario hasta que logran sujetarla)

**Genio:** Bueno, ahora que se calmaron los ánimos, como personas civilizadas, voy a llamar a Ultra PP para que venga: atención Ultra PP entrá en el taller.

(entra caminando un robot grande y todos quedan mirándolo boquiabiertos)

**Fan TV:** Parece Ultratom...

**Burra:** A mí me parece un tanque de querosén con patas!

**Coqueta:** Lo podrías haber hecho un poco más... más... más fashion!

**Tímida:** Y qué hace?

**Ultra:** Soy un robot programado para viajar en el tiempo.

(sorpresa generalizada)

**Nervioso:** Habla!

**Genio:** Claro! Es otro de mis geniales inventos!

**Nervioso:** Eso es lo que nos preocupa...

**Genio:** Bueno, no perdamos tiempo.

**Fan TV:** "El tiempo es oro"!

**Genio:** Vayámonos ya, así no notarán que salimos.

**Tímida:** Vamos?

**Nervioso:** A dónde vamos?

**Genio:** A dar un paseo por el tiempo, para eso construí a Ultra PP, con el viajaremos al año del Descubrimiento de América: 1492

**Burra:** No entiendo ni jota.

**Fan TV:** "El túnel del tiempo".

**Nervioso:** Ah, claro. Ahora nos vas a decir que con este lavarropas que habla nos vas a llevar 500 años para atrás!

(todos ríen menos el genio)

Genio: Exacto! (opera un control remoto) Ultra PP en marcha!

**Ultra:** Correcto.

(sonidos y luces muestran el efecto del viaje en el tiempo mientras los chicos giran todos en desorden alrededor del robot hasta que cesa el viaje. Fin del segundo acto)

### Acto 3

(La acción transcurre en la Corte de España hace 500 años, en escena los chicos, el robot y nobles españoles)

**Nervioso:** Genio! En dónde estamos?

**Genio:** Si mis cálculos no fallan estamos en julio de 1492 en la Corte de España.

**Gorda:** 1492? España? Oh... tengo hambre!

**Tímida:** Silencio, alguien viene.

(entran dos guardias de la corte a paso de ganso, uno con un diploma en la mano y un casco que le tapa los ojos. El otro porta el estandarte real. El porta estandarte golpea el suelo tres veces para llamar la atención de los presentes)

**Anunciante:** Atención! Su majestad: el Rey!

(El porta estandarte lo mira, sonrío nervioso hacia el público y le susurra algo al oído al anunciante- Golpea el suelo otras 3 veces)

**Anunciante:** Pero pedazo de animal te dije que era la rein...

(el porta estandarte le tapa la boca desesperado y le dice algo al oído bastante enojado. Luego recompone su postura, sonrío al público y golpea otras 3 veces)

**Anunciante:** Atención! Su majestad: la Reina!

(el porta estandarte golpea 3 veces más y salen ambos discutiendo mientras suenan las trompetas y entra la Reina)

**Coqueta:** Qué lindo vestido!

**Burra:** Es una reina de verdad?

**Ultra:** Es Isabel de Castilla o Isabel la Católica, Reina de España.

**Genio:** (emocionado) Lo sabía, sabía que iba a funcionar! (grita)

Yupi!!!

(silencio, todos se dan vuelta a mirarlo)

**Genio:** Eh... perdón, fue un lapsus.

**Gorda:** Por acá no habrá algo como saladitos... masitas...

**Nervioso:** Oíme genio, para qué vinimos acá?

**Genio:** Elemental mi querido amigo, en la corte de España preguntaremos por Cristóbal Colón.

**Burra:** Quién?

**Genio:** Colón, el que descubrió América... bueno, el que la descubrirá!

**Gorda:** Y a quién le vas a preguntar por Colón?

(en el otro extremo del escenario)

**Coqueta:** Ay su majestad, qué bonito vestido, es finísimo!

**Reina:** Cómo dices?

**Coqueta:** Que su vestido es finísimo!

**Reina:** Cómo?

**Coqueta:** (grita) Que me gusta su vestido sorda!

**Reina:** Cómo os atrevéis a llamarme gorda? Quiénes son estos niños?

**Genio:** Somos turistas, extranjeros que venimos en busca de alguien muy conocido por Uds.

**Reina:** Si, de quién habláis pequeño?

**Genio:** Del Almirante Cristóbal Colón.

**Reina:** Cristóbal Bolón?

**Burra:** Colón! Colón!

**Reina:** Es igual, no conozco a ningún Bolón, Colón o cosa parecida, y ya no me molestéis más, que tengo cosas más importantes en que pensar (mutis)

**Nervioso:** Bárbaro! Menos mal que así íbamos a dar con Colón.

**Genio:** No comprendo, algo anda mal, se supone por los libros de historia que hace 6 años que Colón está en España y tendría que zarpar en poco tiempo hacia las Indias...

**Fan TV:** Bueno, me parece que ni la Reina ni los demás gallegos saben nada de Colón.

**Burra:** Y si no sale qué?

**Genio:** Qué! Nunca llegará a América el 12 de octubre de 1492 y nunca descubrirá el Nuevo Mundo, nunca existiremos y se cambiará la historia de la humanidad!

**Gorda:** Pará... pará... ya me dio hambre!

**Nervioso:** Vamos a buscar a Colón, en algún lugar debe andar.

**Todos:** (a coro) Vamos!

(salen todos de escena en distintas direcciones. Final del tercer acto)

## Acto 4

(La acción se desarrolla en una plaza o calle cualquiera de Madrid en 1492, en escena Colón sentado leyendo, españoles varios, caminantes. Entran el nervioso y la burra preguntando y alguien les señala a Colón)

**Nervioso:** Al fin! Parece que lo encontramos.

**Burra:** Y ahora? Qué hacemos?

**Nervioso:** No te gastes en pensar eh! Se te va a herniar una neurona! (se acerca a Colón) esteee... señor...?

**Colón:** (tonto) Si.

**Nervioso:** Es Ud. Cristóbal Colón el marino?

**Colón:** Ajá!

**Burra:** (al nervioso) Fenómeno, ahora decile por qué no va a descubrir América!

**Nervioso:** Scht burra! Eso todavía no pasó! (ve llegar al Genio) Ey! Genio! Acá!

**Genio:** Qué pasa?

**Burra:** Que ese fulano con cara de galleta es Colón.

**Genio:** (absorto) Cris... Cris... Cris... to... bal Co... Co... Colón?

**Nervioso:** (burlando al genio) Si, Cris, Cris, Cris, to, bal Colón. No pongas esa cara y hacé algo rápido para enderezar el lío del Descubrimiento.

**Genio:** Bueh, ta' bien! Eh... disculpe Sr. Colón, cuando va a salir su próxima expedición?

**Colón:** Expedición? Qué expedición?

**Genio:** Su viaje, no va a navegar "pronto" hacia las Indias?

**Colón:** Anda jovencito, tu estás loco!

**Nervioso:** Loco no sé, pero despistado seguro!

**Genio:** Pero cómo, y Ud. no está buscando llegar a las Indias navegando hacia el oeste probando que la Tierra es redonda?

**Colón:** Redonda? Pero chico tu estás borracho? Si todo el mundo sabe que la Tierra es plana!

**Burra:** (al genio) Y yo que pensaba que eras inteligente...

**Nervioso:** Un momento genio, esto significa lo que yo estoy pensando?

**Genio:** Es una catástrofe!

**Burra:** Bueno, no es tan malo no ser inteligente.

**Genio:** No solo no va a viajar sino que piensa que la Tierra es plana!



(entran a escena todos los demás chicos)

**Gorda:** Hola, qué tal?

**Nervioso:** Fatal!

**Tímida:** Qué pasó?

**Burra:** Que el genio es un ignorante!

**Genio:** Colón no tiene ni idea de viajar y además piensa que la Tierra es plana!

**Todos los recién llegados:** (a coro) Plana!

**Gorda:** Dios! Tengo que comer algo!

**Fan TV:** Tenemos que hacer algo y rápido!

**Coqueta:** Si, pero qué?

**Tímida:** Hay que convencerlo de que salga hacia las Indias.

**Genio:** Si. Pero quién lo va a hacer? (todos lo quedan mirando a él) está bien, lo voy a intentar.

(los chicos se colocan en hilera detrás del genio. Inmediatamente detrás del genio se coloca la burra y les va transmitiendo a los otros lo que dice el genio)

**Genio:** Perdón Sr. Colón podría decirle algo?

**Colón:** Otra vez tu?

**Burra:** Es que es un plomo!

**Genio:** Si, mire, quería explicarle algunas cosas, sobre la idea de hacer una expedición a las Indias.

**Colón:** Si tu insistes...

**Genio:** Dígame, no es cierto que aquí en Europa se consumen muchas especies de las que abundan en las Indias?

**Colón:** Muchísimas!

**Burra:** (hacia los demás que se van pasando el dato y reaccionando acorde) Que... en Europa abundan... los indios!

**Genio:** Y no es cierto que comerciar con especies enriquece mucho a quienes lo hacen? (Colón asiente con la cabeza) y que el viaje por tierra es muy peligroso y largo? (ídem), entonces la solución sería encontrar una ruta por mar hacia las Indias...

**Burra:** (transmite) Eh... que los indios del mar... son largos y peligrosos!

**Colón:** Si, pero por mar ya han llegado los portugueses.

**Genio:** Navegando hacia el sur, y luego al este, pero... hacia el oeste?

**Colón:** Está el abismo!

**Genio:** Piense Colón, cuando ve alejarse un barco, no parece que fuera entrando en el mar, y al rato lo único que se ve es el mástil?

**Colón:** Es verdad...

**Genio:** Bueno, eso prueba que la superficie del mar y de la Tierra son curvas y no planas, y prolongando una curva que tenemos?

**Colón:** Qué tenemos?

**Burra:** Eso! Qué tenemos?

**Genio:** Una esfera! La Tierra es redonda como una naranja comprende?

**Burra:** (transmite) Que los barcos... son redondos... como una naranja flotando en el mar!

**Colón:** Está bien, supongamos que tienes razón, quien financiará una expedición tan descabellada?

**Burra:** Eso!

**Genio:** Bueno, las historias narran además que en esas regiones del mundo abundan las riquezas, los tesoros, las piedras preciosas...

**Colón:** Ajá...

**Genio:** Es evidente que el reino que se apodere de ellos será el más importante de toda la Tierra, entiende?

**Colón:** (asiente con la cabeza) No.

**Genio:** Que la expedición la tiene que financiar la Corona de España.

**Colón:** Pero después de luchar 7 siglos contra los musulmanes para recuperar sus tierras no le ha quedado nada.

**Genio:** Y... las joyas de la Reina?

**Burra:** (a los demás) No me joyas!

**Colón:** De dónde sacaré los barcos y la tripulación?

**Genio:** Hable con los hermanos Pinzón y... y que tal los bravos hombres que están en prisión?

**Burra:** (transmite) Que.. nos van a meter en prisión!

**Colón:** (se pone de pie) Chico, no sé quién eres, pero me haz dado una gran idea! (mutis)

**Genio:** (gritándole a Colón) No se olvide de zarpar el 3 de agosto del puerto de Palos!

**Nervioso:** Lo convenciste?

**Genio:** Quién lo dudaba?

**Todos:** (a coro) Nosotros!

**Genio:** Ultra vamos tras Colón al día 30 de setiembre de 1492.

**Ultra:** Correcto!

(nuevamente sonidos y luces dan el efecto del viaje en el tiempo mientras los chicos giran alrededor de Ultra PP. Final del cuarto acto)

## Acto 5

(La acción transcurre en una bodega de la carabela Santa María en medio del océano Atlántico. En escena una niña fregando. Los chicos llegan dando giros. La niña no se percata)

**Marinero:** (voz en off) Oye! Tu! Pequeña! Cuando termines de fregar tráenos algo de comida!

**Esclavita:** (resignada) Ufa, está bien! (de pronto se detiene, deja de limpiar, gira despacio y cuando ve a la pandilla de chicos grita y corre a esconderse) Ayyy!!!

**Fan TV:** Qué susto se pegó! Parece que hubiera visto "Viernes 13".

**Tímida:** Pobre, no la asustemos más.

**Nervioso:** Ey, vení acá, no tengas miedo, somos niños como vos.

**Esclavita:** (acercándose con temor) Es que sois tan raros...

**Coqueta:** (mirándola con asco) Raros nosotros?

**Esclavita:** Vuestra ropa, vuestra forma de hablar...

**Ultra:** Porque venimos del futuro, de 500 años adelante.

**Esclavita:** (sorprendida) Y eso que es?

**Ultra:** Soy un robot, androide de inteligencia computarizada.

**Esclavita:** No le entiendo nada.

**Burra:** No te preocupes, yo tampoco.

**Nervioso:** Tal para cual.

**Gorda:** Esteee... disculpame pero, cuando llegamos me pareció oír algo acerca de "comida"?

**Esclavita:** Si, todavía queda algo.

**Gorda:** Fantástico!

**Genio:** En dónde estamos?

**Esclavita:** En la Santa María, carabela de España.

**Burra:** Así que el tal Colón salió nomás!

**Esclavita:** Conocéis al capitán Colón? Él está loco!

**Nervioso:** Por qué?

**Esclavita:** Es que hace dos meses que zarpamos y nada, solo agua por todos lados, y de las dichosas Indias, nada!

**Ultra:** Y cuál es tu función a bordo?

**Esclavita:** Yo soy la fregona, cocino, limpio... una esclava bah!

**Tímida:** Esclava? Y... tus padres?

**Esclavita:** Murieron en una peste, estoy sola en el mundo, y sola en este barco, en medio del mar, esperando que caigamos un día por el abismo final, o nos devoren los monstruos marinos, o naufraguemos en una tormenta, o encallemos (llora)

(la coqueta le alcanza un pañuelito delicado que lleva en su manga para que la niña se suene la nariz. Lo hace estrepitosamente y luego intenta devolverlo)

**Esclavita:** Gracias.

**Coqueta:** (cos asco) Podés quedártelo.

**Tímida:** No tengas miedo, confiá en nosotros, no te va a pasar nada y en pocos días van a llegar a una isla hermosa, vas a ver....

**Esclavita:** Eso si no ejecutan antes los marineros a Colón, está tan desorientado el pobre que ya ni sale de su camarote.

**Nervioso:** Entonces hacenos un favor, andá a verlo y decile que siga navegando hacia el oeste por 12 días más, que va a llegar a tierra.

**Ultra:** Chicos despídanse de su amiga que nosotros debemos continuar el viaje.

**Genio:** (sorprendido) Eh? Ah, claro, es hora de irnos.

(todos los chicos de la pandilla se despiden de la niña y comienzan a girar mientras los efectos de luz y sonido marcan un nuevo viaje. Fin del quinto acto)

## Acto 6

(La acción transcurre en una playa tropical de la isla Watling bautizada originalmente como San Salvador, en escena algunos indios sentados en el suelo en torno a un fuego, los niños llegan girando)

**Coqueta:** Ay! Con tantos sacudones me voy a despeinar toda!

**Gorda:** Yo con el apuro no pude terminar de comer.

(la gorda se sienta a comer ensimismada de espaldas a los indios)

**Coqueta:** En dónde estamos?

**Ultra:** En la isla donde llegará Colón.

**Genio:** Y cuándo llegará?

**Ultra:** Pronto.

(los indios se percatan de la presencia de los niños y se incorporan)

**Burra:** Me parece que el barril no te da mucha bolilla eh?

**Coqueta:** Esto es un asco! Arena, sol... se me va a reseca la piel!

**Nervioso:** (ve a los indios) Chicos miren!

(todos menos la gorda corren a esconderse detrás de Ultra PP y le hacen señas. Ella no les hace caso deliberadamente)

**Nervioso:** Atrás!

**Gorda:** (comiendo) Qué?

**Nervioso:** Cuidado!

**Gorda:** (comiendo) Pero qué bicho les picó?

**Fan TV:** "SOS Peligro"!

(los indios se acercan hasta colocarse detrás de la gorda, ella se percata corre junto a sus amigos)

**Nervioso:** Bravo genio y ahora qué hacemos?

**Tímida:** Tratemos de hablar con ellos...

**Genio:** Hola, venimos en son de paz... (los indios se miran y no responden) somos amigos... (ídem)

**Burra:** Me parece que son más sordos que la reina de España!

(el cacique le hace señas a la gorda y le indica que se acerque a ellos)

**Tímida:** Parece que te llaman a vos, serán caníbales?

**Burra:** Y, no son giles, con esta tienen para morfar una semana!

**Fan TV:** "Almorzando con Mirtha Legrand".

(el cacique se adelanta hasta quedar frente a frente con la gorda, la huele y le come un pedazo de la comida de las manos)

**Gorda:** Ahhh... el idioma universal del estómago!

**Genio:** Solo quería probar tu comida.

**Ultra:** Niños, utilicen mi traducción simultánea para entenderse con ellos.

**Genio:** Eh, ah... claro! (opera el control remoto)

**Nervioso:** Qué estaban haciendo?

**Cacique:** Estábamos comiendo algunas frutas y pescado.

**Gorda:** (levantando las manos hacia el cielo) Comiendo? Gracias señor!

(en ese momento entra Colón con algunos españoles, se arrodilla, hace la señal de la cruz, se pone de pié)

**Colón:** (en voz alta como jurando) Por la gracia de... no, así no era.

Por la santísima... no, así tampoco! Declaro... no, cómo era?

(busca entre sus ropas y saca un rollo de papel, al extenderlo se da cuenta que es larguísimo y lo lee rápidamente

masculando palabras) En nombre de... reyes... corona...

España... posesión... tierras... santos sacramentos... fe... amén!

**Españoles:** Amén!

**Burra:** Opa Colón! Cómo anda todo?

**Colón:** (sorprendido) Pero son ustedes! Qué hacéis aquí? Cómo han llegado?

**Nervioso:** Uy, es una historia muy complicada...

**Colón:** (señalando a los indios) Y esa gente?

**Burra:** (con obviedad) Son indios!

**Colón:** Indios? Ah, claro... habitantes de las Indias, es buen nombre, los llamaré indios! (a los indios) traigo algunas cosas para ofrecerles...

**Burra:** Sonamos... un bagayero!

**Colón:** Traemos hermosos espejos y cuentas de variados colores, y buscamos a cambios metales que brillan como oro y plata, muy relucientes, o también esmeraldas y piedras preciosas...

**Cacique:** Vea, indios si... pero idiotas no!

**Colón:** Bueno, y... ahora qué?

(todos se miran en silencio)

**Nervioso:** (idea) Por qué no organizamos un partido de fútbol?

**Niños:** (a coro) Qué?

**Nervioso:** Seguro! Qué mejor manera de celebrar este encuentro entre dos mundos!

**Fan TV:** "Fútbol en directo: América vs. Europa"

**Genio:** Estás seguro?

**Burra:** Y... no se pierde nada...

(de entre las pertenencias de los chicos sacan una pelota de fútbol y se la dan a los españoles e indios que salen de escena jugando. Quedan en escena los chicos y el robot)

**Coqueta:** Bueno! Qué tal si volvemos a casa ahora?

**Tímida:** Mejor dicho a nuestra época.

**Burra:** Qué paseíto eh?

**Fan TV:** "La vuelta al mundo en 80 días"

**Nervioso:** Bueno genio decile a tu robot que nos lleve a casa.

**Genio:** Si Ultra, vamos de vuelta a 1992 (no pasa nada) Ultra te dije que nos volvemos a casa! (nada) no sé qué pasa?

**Burra:** Se habrá oxidado?

**Tímida:** Y si no podemos regresar?

**Gorda:** Cielos! Otra vez se me abrió el apetito!

**Fan TV:** "Perdidos en el tiempo"

**Burra:** (amenazante al genio) Oíme pedazo de alcornoque! No sé qué? Pero hace algo! Y ya!

**Genio:** Es que... este... yo...

**Nervioso:** Yo sabía, yo sabía que un invento tuyo no podía funcionar bien!

**Ultra:** Yo funciono perfectamente.

**Coqueta:** Y entonces por qué no nos llevás a casa?

**Ultra:** Porque todavía no ha terminado la experiencia...

**Genio:** No?

**Nervioso:** (al genio) Cómo? (burla) no comandabas vos?

**Gorda:** (al robot) Y ahora qué?

**Ultra:** Tienen que conocer algo más.

(nuevamente efectos de luz y sonido mientras los chicos giran alrededor del robot. Fin del sexto acto)

## Acto 7

(La acción se desarrolla en algún lugar de América durante la conquista española de las tierras indígenas. En escena en un extremo un español con un indio y en el otro dos niñas indias orando arrodilladas. Los chicos de la pandilla llegar girando)

**Gorda:** Si seguimos así voy a terminar adelgazando con tanto ejercicio!

**Nervioso:** Ultra, ahora dónde estamos?

**Ultra:** En una sierra del continente americano, en un momento de la historia de la conquista.

**Tímida:** Y para qué vinimos acá?

**Genio:** Para buscar los antecedentes de los ovnis?

**Ultra:** No seas despistado. (los chicos se ríen del genio) Deben conocer una situación real de la historia de nuestro continente.

**Coqueta:** (se percata de las niñas orando) Chicos! Miren!

**Nervioso:** Uhhh... qué les pasa?

**Tímida:** Parece que estuvieran rezando...

**Gorda:** Ultra traducí para que nos comuniquemos con ellas.

**Ultra:** Listo!

**Nervioso:** Hola!

**India 1:** (levanta la cabeza) Quienes son? De dónde salieron? Qué quieren?

**Burra:** Ufa! De a una pregunta a la vez!

**Genio:** Somos niños que venimos de muy lejos para hablar con ustedes.

**India 2:** Qué quieren saber?

**Tímida:** Qué estaban haciendo?

**India 1:** Orando a los dioses por nuestro padre.

**Coqueta:** Qué le pasó?

**India 2:** Está allá (lo señala) hablando con los españoles.

- Nervioso:** Y de qué tienen miedo?
- Burra:** De que le vendan algo.
- India 1:** Los hombres de metal, con barbas y montados en grandes animales van sembrando el fuego y la destrucción por todos los poblados...
- India 2:** Nosotros somos una aldea de campesinos, lejos de las ciudades del Imperio y no tenemos ejército ni armas...
- India 1:** Estamos desamparados, por eso rezamos...
- Genio:** Pero... si no tienen nada...
- Nervioso:** Qué buscan?
- Fan TV:** "Los buscadores de tesoros"
- Indias 1 y 2:** (a coro) Esclavos.
- India 1:** Para trabajar en las montañas buscando el metal que brilla.
- Gorda:** Me parece que están discutiendo...
- Burra:** Se armó la bronca!
- Coqueta:** Ultra, podés hacer que los oigamos?
- Ultra:** Retransmisión a distancia operando.
- Español:** ... no nos importa si vosotros sois o no súbditos de nuestra corona, el Reino de España nos ha encomendado en nombre de nuestro Virrey emplazaros a seguirnos para trabajar en la búsqueda del tesoro de las montañas!
- Indio:** Pero yo no soy un esclavo, yo soy un hombre libre.
- Español:** Libre? Tú eres un salvaje sin bautismo y por lo tanto debes someterte a lo que nuestro Virrey ordena!
- Indio:** Ya veo que no podemos entendernos, tú no eres libre de decidir tu destino como lo soy yo, eres un esclavo.
- Español:** Esclavo yo? Estáis loco!
- Indio:** Si, esclavo de tu reino, de tu ley y tu religión.
- Español:** Basta! Si no quieren entrar en razón por las buenas haz de probar lo que el Reino de España reserva a aquellos que no se doblegan ante su poderío!

(el español desenvaina su espada, exclamaciones de asombro de los chicos)

- Indio:** Soy un pobre labrador y no tengo armas, pero si debo morir para no entregar mi libertad, entonces que la muerte venga a mí!
- Español:** Silencio salvaje! (lo mata)
- India 1:** Padre... (llora junto a su hermana)
- Tímida:** (sorpresa) Lo mató!
- Burra:** (gritando) Carabina a la espalda y sable en mano que a ese gallego lo reviento!
- Genio:** (la sujeta) Mejor contené tus ímpetus, que esto no es una película...



**Fan TV:** (asombrado) "El fin del mundo"

**Coqueta:** Si no nos vamos pronto más que el fin del mundo va a ser el exterminio de la pandilla!

**Gorda:** (Traga) Glup! Aunque no lo puedan creer... se me fue el hambre... mamá!

**Nervioso:** (tartamudeando) Ahí vienen... Ultra por favor sacanos de acá!

**Genio:** Si Ultra, como experiencia fue más que suficiente!

**Ultra:** Y qué hay de sus amigas?

(las dos niñas indias hacen mutis)

**Tímida:** Las llevamos con nosotros.

**Ultra:** Saben que eso es imposible.

**Coqueta:** Pero si se quedan las van a matar o a esclavizar!

**Burra:** Oíme tanque! No podés ser tan insensible!

**Genio:** Chicos, creo que el robot tiene razón, estas niñas vivieron varios siglos antes que nosotros nacióramos y si nos acompañaran cambiaríamos el transcurso de la historia.

**Nervioso:** Por qué no dejan las discusiones filosóficas para después, las indias se volvieron para la aldea y nosotros nos quedamos acá. Y ahí vienen los españoles!

(los españoles avanzan hacia los chicos espada en mano)

**Chicos:** (a coro) Socorro!

(se inicia el viaje en el tiempo simultáneamente con el grito. Los chicos gritan mientras giran con los ojos tapados y asustados. No se dan cuenta que se salvaron. Fin del séptimo acto)

## Acto 8

(La acción se desarrolla nuevamente en el taller del genio de regreso a la actualidad. Todo está igual a cuando partieron en el segundo acto. Llegan girando y gritando con los ojos tapados y asustados y temblando)

**Nervioso:** (mira por entre los dedos) Chicos! Estamos en casa! Nos salvamos!

(algarabía generalizada de los chicos. Ultra comienza a fallar y a achocar contra las paredes hasta que se apaga)

**Fan TV:** Miren a Ultra PP!

**Burra:** Se volvió más loco que el dueño!

(todos revisan al robot)

**Genio:** Creo que se le acabó la batería...

**Nervioso:** Una pregunta, llevabas otra batería de repuesto durante el viaje, no?

**Genio:** Esteeee...

**Coqueta:** No! Nos salvamos por un pelo!

**Tímida:** Pero gracias a su invento pudimos viajar por el tiempo y conocer muchas cosas...

**Gorda:** Y aprender todo para la prueba.

**Burra:** Qué prueba?

**Todos menos la burra:** (a coro) Otra vez!

**Burra:** Ah... si... la prueba...

**Genio:** Qué habrá pasado con todos los que conocimos no?

(hay una pausa)

**Fan TV:** Cielos! Se me hace tarde para ver "Spiderman"! (mutis)

**Gorda:** Cierto! Es hora de tomar la leche! (mutis)

**Coqueta:** Me voy a dar un buen baño! No aguanto más! (mutis)

**Nervioso:** Bueno (señala al robot) espero que lo puedas arreglar (mutis)

**Tímida:** Si es que era la batería (mutis)

**Genio:** Ah.. qué magnífica experiencia! (a la burra) Mañana nos vemos en el acto y pasado... a sacar todos un sote en la prueba!

**Burra:** Si, si. (señalando a Titán) Oíme, tenés desconectado a ese tiburón canino?

**Genio:** Si, salí tranquila.

(mutis de ambos en direcciones opuestas. Fin del octavo acto)

## Acto 9

(La acción se desarrolla en la escuela. Están dispuestos igual que al principio de la obra con los chicos sentados en el proscenio de espaldas al público y la maestra de pie y de frente a los espectadores)

**Maestra:** Bueno chicos, saquen todos una hoja.

(expresiones de disgusto de los alumnos excepto los chicos de la pandilla que se miran cómplices y tranquilos)

**Maestra:** Yo les había anunciado antes del feriado que íbamos a hacer

una prueba sobre Colón y el descubrimiento de América, pero como es un tema del que se ha hablado demasiado en estos días mejor vamos a hacer una prueba de matemáticas y gramática, así definimos los que pasarán este año y los que no.

(los chicos de la pandilla giran hacia el público y exclaman desesperados)

**Chicos:** (a coro) Oh no!!!

FIN